

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 84508		10.11.2020 - 14:46 page 1/2	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248
-No: 91001108		-No: 14550700		place of storage:	
SELSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTERBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:	
				Dispatch Type:	Truck Company
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
				-Number:	16070077
				Gross Weight:	18.580 KG
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728			
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.			Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.			-Nummer Vendor
80786883	000010	2511109390	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG
10.11.2020		035307-900	PC	M	nt. wt.: 892 KG, gr. wt.: 978 KG
120279670		CC: 200074783	PC	M	
		CC: 1,000	PC		
		Cast-Number: 624301			
		UC-Material: L099840020			
		Text: Engineering Change Status A			
		Text: Customer Change No.			
		Text: Supplier Index -			
5010833296					130020
80786886	000010	2511108490	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG
10.11.2020		035309-900	PC	S	nt. wt.: 9.058 KG, gr. wt.: 9.926 KG
120279671		CC: 200075332	PC	S	
		CC: 200075328	PC	S	
		CC: 200075324	PC	S	
		CC: 200075322	PC	S	
		CC: 200075318	PC	S	
		CC: 200075314	PC	S	
		CC: 200075307	PC	S	
		CC: 200075304	PC	S	
		CC: 200075292	PC	S	
		CC: 200074162	PC	S	
		CC: 10,000	PC		
		Cast-Number: 251306			
		UC-Material: G010227X10			
		Text: Engineering Change Status A			
		Text: Customer Change No.			
		Text: Supplier Index -			
5010833297					DCT300/P01850
80788043	000010	2511109290	PC	M	SCHALTRAD 6. GANG
10.11.2020		035306-900	PC	M	nt. wt.: 3.467 KG, gr. wt.: 3.812 KG
120279672		CC: 200075774	PC	M	
		CC: 200075761	PC	M	
		CC: 200075752	PC	M	
		CC: 200075748	PC	M	
5010833288					130022
GR:					
Quant. Check:			Rating Check:		

130021
14 NOV 2020
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



SEISSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002077

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 251306

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Acciaierie Bertoli Safau

(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Telle.-Nr. 035309-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A

(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80786886/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027423

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G010227X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 10/28/2020

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,300

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.0900	1.2100	0.0130	0.0250	1.1700	0.0600	0.1800	0.1600	0.0080	0.0320	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0005	0.0120	2.4000	7.0000

Härbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.20	0.00	43.90	0.00	40.90	0.00	37.50	0.00	35.30	33.50	32.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randomkohlung	0.000
Korngröße	Prim. 5	8	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift	152.0	201.0	HBW
(specification / Spécification)	0	0	
Ergebnis	164.0	176.0	HBW
(result / Résultat)	0	0	

A(%)	Z(%)
0.00	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
(specification / Spécification)	-	0.00
Ergebnis	0.00	0.00
(result / Résultat)	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	0.00	mm
(specification / Spécification)	-	-	
Ergebnis	0.00	0.00	mm
(result / Résultat)	-	-	

Reinheitsgrad	K3=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-009087 vom 10.11.2020



20-009087

Ludwigsburg, 10.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 13.11.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 10.11.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80786883 + 80788053	19	COLLI	Getriebeteile	18.580	
2	80786886					
3	80788043 + 80788046					
Summe:					18.580,00	
Total:					19,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorschriften durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Via da 20-009087 MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO ITALIEN 10.11.2020 "Ricevuto con verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604